
Contents

Acknowledgments ix

Abbreviations xiii

Notes xv

Introduction 1

Jewish Contiguities: Translocated Pasts Facing the Levant 1

1. Hava Nagila? Decentering the Eastern European Soundscape 15

Jewish Inversions 21

Aesthetic Confines 26

Rethinking Bloch 34

Disarticulating Jewishness 41

Historiographical Silhouettes 55

Control Cases 59

In Lieu of a Summary 70

2. From Pre- to Post-Statehood: Hebrewism Diluted 73

Ringling the Bells and Whistles of the Zionist Project: National Musical
Onomatopoeias 78

Adjacent yet Oppositional: Subversive Hebrewists 93

Statehood and the Demise of Romanticist Nationalism 110

Destabilizing Western Metaphors of the East 117

Consuming the Source 124

Thematic Incongruities (or, Violating Kairological Time) 133

3. 1960s–1970s: Articulating Jewishness in Israeli Art Music 152

1967 153

Enter the New Pioneers 158

The Multivocal Negation of the Diaspora and its Dissolution 162

Avni: Counterpointing Modes of Memory 171

Epitaph for Whom? 182

Kopytman: Transcribing Jewish Heterophonies 191

Hebrewism Diluted, Judaism Deterritorialized 204

Setzer: Muting Oneself 208

4. Reshuffling Historiographical Cards 217

NOTES 233

INDEX 273